

An montagne de sensachón - 1^è partiya

Eun fi de lemî passe pe an petchouda ficlla di balcón de la feniha, la dzornó devriye se présenté bièn. Uvro la porta, l'è vito lo ma-teun, eugn er friquet me acaèche le dzoute é me euntre deun lo no, semble caze que l'use eun flo, é me fa iai eun petchoù frisón. Arbèye é le premî réyón di solèi que s'eunfeulon euntri le becque me tsoidon tellamente lo queur que dz'oublio complétamente lo fret. Eunsemblo a can lo solèi meuche son le momàn pi parti-queillì de la dzornó, fo lo dzoure avouì eunna dzenta promiouda. I volo eun pèe de bon scarpón, eun sacque tirolèis avouì dedeun, come tradachón demande, an petchouda bocoun-ou ioi pou po manqué gnenca eun bon vèiro de veun pe eunretsì lo tot ; cheur tchica pi pezàn de comme van a galop pe le montagne i dzor de ouì, mi t'ou beté lo plèizì i momàn bon ?

M'euntsemio su pe la tsarie llachéye, le peure son euncò douse de la premî rouzó de la sèizón, fo fée attenchnón a po collaté. Véo de hocque se sarèn freunhéye, su hisse bèrio di dret, p'accompagné le cocque di vatse que allôn eun tsan, di melè que voyadzôn su é bo pe hisse dícllio eun portèn le fé, le paquè di dzoale de blo, le bezatse de la dreudze ou euncò pe trèiné le leudze tchardjéye de bouque. L'arèn-ti jamì pensó nouhe vioù qu'eun dzor, llouèn deun lo ten, hisse percouou, péniblemente réalizó a peucque é pola, sarion éihó aprésià seumplamente pe se promî ? Eumposi-blo. Djacque, son po peu mantchai come deun lo ten, can qui pasò queutô cheur po lé i mentèn di pià la brantse sètse ou lo bèrio que magâ la tchévra l'ayè fa tseure bo di talù eun s'aram-peillèn pe aprouè de repé le déri foille di fréno que aruyô a acapé eun se drichèn su le patte de déri. I dzô de ouì lo forièn.

An boun-a gotta d'eue fritse a la brotsetta di batsé que avouì son plèizèn son tchan compagnì i veladzo de dzô é de nat. Eun cou fran de dzente compagnì a l'euntô de llu, a fée de grouse conte a totte le sèizón, belle avouì lo fret de l'iveue, tan le femalle a laé bouiya que le-z-ommo a abée le vatse.

I caro di veladzo lo for quemeun, l'areu fota de éihé tchica repotentó pe fée torna chortì de sa botse lo bon flo di pan tsô. Seur-toù l'espouâ de fée torna revivre tchica de hisse bon momàn can, i comensemèn de l'iveue, totte le fameuille di veladzo, eunna aprì l'otra, coujón lo pan que, betó sètché su le raheli deun le paillèe, dzoyô pe to l'an é la mima бага l'î pe la betsî. T'euntsantô éitché la botse di for totta rodze de flamme di-z-ehatse sètse que berlôn eun pétèn, can a tô an fameuille l'ayè lo devouèe de lo dechoué... an brandó de tsô i vezadzo que semblô caze tchica redouché lo fret que l'areu duró euncò pe to lo restàn de la beurta sèizón. L'î an fiha, la conclujón d'eun lon parcouou : vagné, mieure, battre, vané, moudre, moillé, eunforné, deforné é, a fouse, agouhé :



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

SAINT-NICOLAS

que bon ! É de jénérachón eun jénérachón le mèinoù, eun s'a-mezen a fée couée leur poulicco douse, aprégnôn le secrè pe mandé eun devàn heutta tradechón fondamantala pe possèi se nerì.

Aprì l'et arô lo momàn, can l'è ihó disponiblo lo pan blan é frique tcheu le dzô, ioi gneun l'ouyè pomì nen sai di pan ner. I contréo de no dzô ll'è an redequeverta : can no acapèn eun de hisse pan fa a la magnî d'eun cou no-ze nen regalèn, eun lo payèn finque tcher.

É mimo lo pan deur a bocón, eun cou l'ayón tcheut eun copappàn a mèizón, l'a an seconda viya, veun finque propozó deun coutche restoràn de calitò ou piotro euncò todzor eumplèyà deun la seuppa de l'ono.

L'è drolo come le bague tornon deun lo ten. Ouè, l'è tchica lo sor de totta la redequeverta di bague vuille, refuzéye pe halla jénérachón que la fallù le vivre directement, a partì di grou developemàn économicque que l'a chouì la feun de la déri guèra é bièn aprésiéye de no dzô pe garnì local pebleque é mèizón privèye .

Avouì heutte penchî deun la tiha, queutto le déri mèizón. Pe tèra, su lo rebiouleun ver di recouse, l'è reustéye netta la forma blantse de la rouzò que l'ombra de la vuille cllenda de brenva, bouque que réziste bièn i ten, l'a queuttò su lo térèn ; djeusto a ten, deheun zeste lo solèi l'areu fenè son traillè. Djacque, de cllende que l'ayón an fonchón présiza, a protéchón de coutche passadzo danjereu ou pe po fée forié le biche ioi déjón po allé ; de no dzô tsaqueun cllende lo seun eungn arèen finque a bloqué de drouè de passadzo vioù de siècille : l'esprì quemeun contre hi de la seumpla propriétò privèye. Deun lo ten tott'an sériye de collaborachón l'ion la normalitò pe possèi mioù repondre i-z-éziyanse de tcheu le dzô, basteriye pensé i consortie di bouque, de la lèitì ou di fô di veladzo, le corvì su totte le-z-eunfrasteteue ou euncò, é m'a todzô fa pensé, lo melè mèitì : lo vardôn euntri eun pèe de fameuille pe ai pi comodo lo mantchai é l'î eumplèyà a tô pe le traillè.

Deun hi ca la cllenda protèdze eun dzen quiortù, po eun fi d'erba, lo bô to floudjà, le priye présize, tsacun-a avouì sa calitò de verdeua é i fon euncò eun pèe de rèye de tartufle avouì an petchouda creu de bouque plantéye i mentèn.



lo gnalèi



Région Autonome
Vallée d'Aoste
Regione Autonoma
Valle d'Aosta

Assessorat de l'Éducation
et de la Culture
Assessorato Istruzione
e Cultura

Tiré de :

Bulletin de l'Union valdôtaine de Paris - 2023

Collaborateur de Saint-Nicolas pour la traduction : **Bruno Domaine**

La transcription a été soignée par le Guichet Linguistique

Mise à jour de la graphie : octobre 2013